

Les Enfants du Tringlodrome et le Théâtre du Nord-Ouest

présentent

LES TERRORISTES EN PYJAMA



> Des terroristes écoutent avec avidité le récit de leurs exploits à la radio. Un premier ministre dépose une gerbe sur la tombe du kamikaze inconnu. L'action terroriste est enfin reconnue d'utilité publique...

> On retrouve, dans cette pièce écrite en 2003, le goût pour l'absurde de Patrick Hadjadj. *Les Terroristes en Pyjama* est une farce qui s'interroge sur la manière dont notre société appréhende le phénomène du terrorisme.

Dans le cadre de la saison « *JUSTICE ET POLITIQUE* » du Théâtre du Nord-Ouest

THÉÂTRE DU
NORD>OUEST

13, RUE DU FAUBOURG MONTMARTRE
PARIS IX • METRO : GRANDS BOULEVARDS

LA PETITE HISTOIRE

Julie, Jules, Paul, Jacques et Léon sont membres du MAMAS, le mouvement pour l'arrachage musclé de l'ananas sec. Attentat après attentat, ils oeuvrent dans une France où l'action terroriste est reconnue d'utilité publique. Ils affrontent les autres mouvements terroristes pour occuper le devant de la scène médiatique. Dans ce monde imaginaire, les journalistes livrent au public les communiqués des terroristes, et relayent les plus absurdes théories de complots.

Sur un ton burlesque, la pièce se pose comme une critique acerbe de l'air du temps, avec pour point de départ une dénonciation absolue du terrorisme. Il y a aussi la conviction que les médias, dans l'engrenage de cette actualité tragique, sont promus au rôle d'acteurs. Dans quelle mesure l'urgence de l'information participe-t-elle de l'état de sidération devant l'acte terroriste ? Si la parole des terroristes est scrupuleusement rapportée par leurs communiqués, que devient la voix de l'homme qui apprend que sa femme et son fils ne descendront jamais du bus 62 ? Il y a enfin la mort elle-même du kamikaze, quand le rêve de vie devient une aspiration à la mort. Le kamikazé appartient au peuple des victimes de l'abstraction de l'autre. Et la pièce espère alerter sur cette survivance du sacrifice humain.

L' AUTEUR : PATRICK HADJADJ

Il ment très tôt, avec un succès inégal. Ainsi, à l'âge de douze ans, en 1983, il ne trouvera pas les bons mots quand son père aura découvert la vente aux puces du manteau-cadeau-de-mariage-surprise-pour-maman-caché-sous-une-housse. Il profitera d'une après-midi dans un placard pour écrire sa première pièce inachevée *Les mites ont tout mangé*. L'expérience de l'enfermement le conduira à l'agrégation.

Dix-huit ans plus tard, Patrick Hadjadj est directeur artistique du Théâtre de Proposition (Paris XIe). Sa mise en scène sort de la naphthaline *Israël* de Henry Bernstein, une pièce féroce uniquement autorisée en lecture "texte en main" par les ayants-droits et que la troupe contourne, pour 30 représentations, en jouant

avec le texte accroché à des menottes. La libération d'un texte méconnu lui permet de retourner au placard pour méditer sur le coût d'une pièce sans subvention ni tournée.

Il a tellement de dettes qu'il se met à écrire : *Toussaint or not Toussaint* (2002), un moyen métrage méchant sur le nouveau nouveau roman, *Le Tank atomique* court-métrage sur l'arrogance, écrit en 2003 et qui sort en mars 2005. Au théâtre, sa pièce *Un schmattès de retrouvé, dix de perdus* est mise en scène au Musée d'Art et d'Histoire du Judaïsme de Paris en mars 2004.



LA GRANDE DISTRIBUTION



JULIE/JULIETTE **MARIE-ANNE PAULY**

> *Prix d'Interprétation Féminine du Festival International du Film Court de Paris (2003), dans Flowers for Diana.*

Elle a décidé d'arrêter de fumer. C'est pour ça que tous les autres comédiens lui demandent du feu. Vu qu'elle n'utilise jamais son briquet, il doit bien lui rester de l'essence. Elle porte son rôle jusqu'à l'incandescence et laisse ses partenaires calcinés.

PAUL/JEAN-PAUL **THIERRY DE MONTERNO**

> *La Trilogie de la villégiature de Carlo Goldoni, mis en scène par Jean-Louis Benoit aux Amandiers et 110 représentations en France : Célestins de Lyon, La Criée à Marseille... (2002/2004).*



Très inventif. Il devine les idées comiques avant le metteur en scène. Impose la dignité de son personnage dans les moments les plus grotesques. Il est celui qui demande le plus souvent du feu à Marie-Anne Pauly.

JACQUES/JACKY **ATTILIO DI COSTANZO**

> *Il joue dans Dogma zéro, prix du meilleur film et du meilleur scénario au festival d'Annecy en 2002.*

Aussi, auteur, réalisateur, Attilio Di Costanzo s'intéresse à tout sans peur de se salir les mains. Il aime dire qu'il peut se donner à 200% et c'est vrai. On peut

encore le voir vidant régulièrement la fosse à purin du Théâtre du Nord-Ouest les jours de nos représentations.



JULES/JOJO **SIMON DONIOL-VALCROZE**

> *Le mari pervers dans 20h50 de Ygal Levy aux Déchargeurs (2003/2004).*

Il explose sur scène. Les éclats de son jeu vous iront droit au cœur. Il a le sourire destructeur du penseur du Mamas qui préconise les enfants-bombes pour réduire les frais d'élevage des kamikazes.



LEON/RAFI ANNA MRRIKIAN

> *Ancienne élève du Centre Grotowski (Pologne).*

Elle est la première victime de la pièce, tant en rabbin torturé qu'en enfant kamikaze. Sa capacité d'émerveillement rend encore plus choquante l'obsession des terroristes du Mamas de la kamikazer.



LUMIÈRE CHARLES DIMENE

> Le régisseur lumières du Théâtre des Déchargeurs.

SCÉNOGRAPHIE HELENE PERENET

> Scénographe, créatrice de cercueils.

RÉGIE VANINA OLIVI ET LOÏC SAMSON

CREATION COSTUMES

CECILE FAYE

> Création des costumes pour Alain Françon au Théâtre national de la Colline, saison 2004/2005.

ANETA BOZEK

ELIZBIETA KOWALCZE

> Couturières.

TEXTE ET MISE EN SCÈNE PATRICK HADJADJ

MUSIQUE BENJAMIN FAU

PRODUCTION LES ENFANTS DU TRINGLODROME

**THÉÂTRE DU
NORD-OUEST**

13, RUE DU FAUBOURG MONTMARTRE
PARIS IX • METRO : GRANDS BOULEVARDS

LES TERRORISTES EN PYJAMA
9 FÉVRIER - 13 MARS 2005

REPRESENTATIONS AU THÉÂTRE DU NORD-OUEST

Mercredi 9 février à 20h45
Jeudi 10 février à 19h
Dimanche 13 février à 20h45
Dimanche 20 février à 20h45
Vendredi 4 mars à 19h
Dimanche 13 mars à 20h45

Théâtre du Nord-Ouest

13, rue du Faubourg Montmartre – 75009 Paris
Métro Grands Boulevards
Réservations : 01 47 70 32 75
www.theatre-nordouest.com

Tarifs 20€ / T.R : 13€ / Groupes : 8€ / Démunis : 5€.
Passeport pour toute la saison « Justice et Politique » : 80€

REPRESENTATION le lundi 21 février à 20h30 au Cercle Bernard-Lazare
10, rue Saint-Claude – 75003 Paris.

PRODUCTION

Compagnie Les Enfants du Tringlodrome

27, rue de Bagnole
75020 Paris
+33 (0) 1 43 72 31 44
hadjadj.patrick@wanadoo.fr

Siret 439 319 005 000 13 APE 923 A
Licence d'entrepreneur de spectacles n°756 876

Crédits photos © Bastien Loiseau Majewski

RELATIONS PRESSE

Jonathan Myara
tél. 06 20 82 40 03
jonathan.myara@essec.fr

**THÉÂTRE DU
NORD>OUEST**

13, RUE DU FAUBOURG MONTMARTRE
PARIS IX • METRO : GRANDS BOULEVARDS

LES TERRORISTES EN PYJAMA

9 FEVRIER - 13 MARS 2005

**PRESENTATION DE LA PIÈCE PAR
PATRICK HADJADI,
AUTEUR ET METTEUR EN SCÈNE**

Dans cette pièce, la France, on imagine qu'elle est morte. Tout esprit critique a disparu. Et les médias, comme le gouvernement, applaudissent à chaque attentat.

La scène de la salle Laborey du Théâtre du Nord-Ouest, neuf mètres de large pour huit de profondeur, est suffisamment spacieuse pour donner du vide à penser. J'y montre un monde sophiste qui n'a pour mesure que lui-même et qui est incapable de saisir la dimension de l'autre. Je crois que le théâtre est un mode d'expression jubilatoire pour briser les idoles du prêt à penser et déconstruire le discours de vérité ambiant.

J'aimerais donner à voir que le terrorisme n'a pas de visage ou de patrie mais est véhiculé par ceux qui ont perdu le contact avec la sacralité du vivant. Ceci dit, ce n'est pas par hasard si les terroristes en pyjama sévissent à Paris : Etant moi-même français, je montre le Français en pyjama, qui se croit séparé du reste du monde. Je tourne en dérision la France en pantoufles qui va vers la collaboration quand une nouvelle barbarie se lève.

Cette pièce est une farce, avec l'espoir de susciter un peu de bonne humeur, en face de la mécanique inéluctable et sinistre de la banalisation du terrorisme. C'est une farce qui a, pour moi, valeur de prière – une prière pour que cesse un jour l'abstraction des êtres vivants qui conduit à leur mise à mort en toute bonne conscience.

P.H.